II

(Comunicări)

DECLARAȚII COMUNE

Declarația comună a Parlamentului European, a Consiliului Uniunii Europene și a Comisiei Europene

Prioritățile legislative ale UE pentru 2021

(2021/C 18 I/01)

În contextul unei pandemii fără precedent, Uniunea și cetățenii săi au dat dovadă de reziliență. Cu toate acestea, recenta recrudescență a coronavirusului în întreaga Europă demonstrează nevoia covârșitoare ca statele membre și instituțiile UE să continue să acționeze cu grijă, solidaritate, precauție și coordonare în gestionarea și depășirea crizei. Acolo unde au fost necesare modificări legislative urgente pentru a proteja viețile și mijloacele de subzistență, Europa și-a arătat hotărârea și competența de a acționa rapid în spiritul unei adevărate solidarități europene. De asemenea, UE a luat măsuri masive pentru a contracara efectele socioeconomice ale pandemiei, adoptând un cadru financiar multianual în valoare de 1 074 de mii de miliarde EUR și un fond de redresare „NextGenerationEU" în valoare de 750 de miliarde EUR. Comisia își va continua eforturile pentru a asigura disponibilitatea pe scară largă a vaccinurilor împotriva COVID-19 pentru toți cei care au nevoie de ele.

Prioritățile strategice stabilite de instituțiile UE la începutul acestui mandat – o Europă mai sănătoasă, mai verde, mai digitală, mai echitabilă și socială, care să nu lase pe nimeni în urmă – ne vor orienta în continuare deciziile și acțiunile și vor face ca societățile și economiile noastre să devină și mai reziliente. Ne menținem angajamentul de a pune în practică aceste priorități, de a consolida identitatea europeană și de a valorifica întregul potențial oferit de tratate.

Prezenta declarație comună pentru 2021, care se bazează pe programul de lucru al Comisiei pentru anul viitor, demonstrează hotărârea noastră comună de a înfăptui schimbările practice pe care și le doresc cetățenii europeni. A venit timpul să trecem de la strategie la punere în practică. Declarația comună atrage atenția politică asupra principalelor propuneri legislative ([1]), care fie au fost deja prezentate de Comisia Europeană, fie vor fi prezentate până în toamna anului 2021. Cele trei instituții vor depune toate eforturile astfel încât să se facă cât mai multe progrese până la sfârșitul anului. Acestea reamintesc contribuția pozitivă a evaluărilor impactului la îmbunătățirea calității legislației Uniunii și faptul că inițiativele cu un impact economic, de mediu și social semnificativ incluse în declarația comună vor fi însoțite, ca regulă generală, de o evaluarea a impactului.

Cele trei instituții convin să acorde prioritate maximă următoarelor inițiative, pentru a face cât de mult cu putință până la sfârșitul anului 2021 și pentru a stabili elementele de bază pentru transformarea, redresarea și reziliența viitoare a Europei:

1. **să punem în aplicare Pactul verde european**, având grijă ca tranziția climatică să fie justă și ca nimeni să nu fie lăsat în urmă, pentru a-i permite UE să obțină neutralitatea climatică până în 2050 și să facă progrese ambițioase în acest sens până în 2030, să conserve biodiversitatea, să inverseze tendința de despădurire, să facă ca mobilitatea să fie mai inteligentă și mai durabilă și să ne protejeze resursele naturale;

2. pentru a **modela deceniul digital al Europei**, vom depune eforturi pentru a crea o piață unică cu adevărat funcțională pentru serviciile digitale în limite sigure și etice, elaborând un cadru pentru o inteligență artificială de încredere, dezvoltând poziția de lider a Europei având obiective digitale pentru 2030 și o economie dinamică a datelor, dezvoltând un cadru la nivelul UE pentru identificarea electronică publică securizată, consolidând confidențialitatea în comunicațiile electronice și dezvoltând competențele și reziliența UE în materie de securitate cibernetică, mai ales în domeniul finanțelor, urmărind totodată o impozitare echitabilă a digitalului; vom continua să promovăm digitalizarea, mai ales în ceea ce privește educația, formarea și sănătatea, precum și suveranitatea digitală și capacitatea de inovare a Europei;

([1]) În cadrul procedurii legislative ordinare.

3. **să realizăm o economie în serviciul cetățenilor**, astfel încât redresarea să se resimtă la nivelul întregii societăți, prin aprofundarea pieței unice și consolidarea industriilor noastre, depunând eforturi pentru o mai mare echitate socială și prosperitate, atenuând consecințele negative ale crizei pentru grupurile sociale vulnerabile, reînnoind angajamentului nostru față de un sector cultural dinamic și puternic din punct de vedere economic. În același timp, să aprofundăm uniunea economică și monetară, să consolidăm reziliența și sustenabilitatea băncilor și a piețelor de capital din Europa, să asigurăm o mai mare transparență în ceea ce privește impozitarea întreprinderilor multinaționale; si să asigurăm o concurență loială, în UE și pe scena mondială;

4. pentru ca **Europa să devină mai puternică în lume**, vom consolida marca Europei de lider responsabil la nivel mondial și de parteneriat solid; în același timp, suntem pregătiți să dăm un nou impuls puternic relațiilor noastre transatlantice. Promovăm norme comerciale internaționale care sunt aplicate în mod corespunzător și care asigură condiții de concurență echitabile;

5. pentru a **promova o Europă liberă și sigură**, vom depune eforturi pentru a conveni asupra unui nou pact privind azilul și migrația, pentru a garanta că migrația este tratată într-un mod cuprinzător, precum și eficacitatea controalelor la frontierele noastre externe; protejarea liberei circulații prin consolidarea cadrului Schengen; îmbunătățirea răspunsului Europei la crizele sanitare. Vom acționa în mod decisiv pentru a împiedica răspândirea conținutului cu caracter terorist și abuzul sexual online asupra copiilor;

6. pentru a ne **proteja și a ne consolida democrația și pentru a ne apăra valorile europene comune**, vom continua să consolidăm capacitatea UE de a susține și de a proteja statul de drept și drepturile și libertățile fundamentale, precum și de a proteja cetățenii împotriva noilor amenințări și infracțiuni. Vom îmbunătăți normele privind partidele și fundațiile politice europene, precum și privind publicitatea politică. Vom asigura o cooperare mai strânsă în ceea ce privește strângerea de probe în cadrul procedurilor penale și vom lua noi măsuri pentru a ajunge la egalitatea între bărbați și femei la locul de muncă.

În plus, reamintim angajamentul nostru:

— de a pune în aplicare foaia de parcurs în vederea introducerii de noi resurse proprii;

— de a depune eforturi pentru o Europă fără discriminare, cu drepturi și șanse egale pentru toți;

— de a continua revigorarea politicilor de extindere și de vecinătate, precum și o strategie cuprinzătoare cu Africa;

— de a combate spălarea banilor și finanțarea terorismului, frauda fiscală, evaziunea fiscală și evitarea obligațiilor fiscale, precum și de a asigura un sistem fiscal solid și echitabil;

— de a dialoga cu cetățenii, astfel încât aceștia să aibă un cuvânt mai greu de spus cu privire la viitorul Europei, inclusiv prin intermediul viitoarei Conferințe privind viitorul Europei.

Cele trei instituții vor colabora în legătură cu toate propunerile pendinte, ghidate de principiile valorii adăugate europene, subsidiarității și proporționalității. Vom continua să mergem înainte cu hotărâre și competență, astfel încât Europa să le fie de folos cetățenilor săi, când și unde contează cel mai mult.

Suntem hotărâți să punem în aplicare în mod adecvat legislația existentă și să asigurăm respectarea acesteia în mod corespunzător.

Noi, președinți ai Parlamentului European, Consiliului Uniunii Europene și Comisiei Europene, vom monitoriza periodic punerea în aplicare eficientă și la timp a prezentei declarații comune.

Съставено в Брюксел на десети декември две хиляди и двадесета година.

Hecho en Bruselas, el diez de diciembre de dos mil veinte.

V Bruselu dne desátého prosince dva tisíce dvacet.

Udfærdiget i Bruxelles den tiende december to tusind og tyve.

Geschehen zu Brüssel am zehnten Dezember zweitausendzwanzig.

Kahe tuhande kahekümnenda aasta detsembrikuu kümnendal päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις δέκα Δεκεμβρίου δύο χιλιάδες είκοσι.

Done at Brussels on the tenth day of December in the year two thousand and twenty.

Fait à Bruxelles, le dix décembre deux mille vingt.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil, an deichiú lá de mhí na Nollag an bhliain dhá mhíle fiche.

Sastavljeno u Bruxellesu desetog prosinca godine dvije tisuće dvadesete.

Fatto a Bruxelles, addì dieci dicembre duemilaventi.

Briselē, divi tūkstoši divdesmitā gada desmitajā decembrī.

Priimta du tūkstančiai dvidešimtų metų gruodžio dešimtą dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kétezer-huszadik év december havának tizedik napján.

Magħmul fi Brussell, fl-għaxar jum ta' Diċembru fis-sena elfejn u għoxrin.

Gedaan te Brussel, tien december tweeduizend twintig.

Sporządzono w Brukseli dnia dziesiątego grudnia roku dwa tysiące dwudziestego.

Feito em Bruxelas, em dez de dezembro de dois mil e vinte.

Întocmit la Bruxelles la zece decembrie două mii douăzeci.

V Bruseli desiateho decembra dvetisícdvadsať.

V Bruslju, dne desetega decembra leta dva tisoč dvajset.

Tehty Brysselissä kymmenentenä päivänä joulukuuta vuonna kaksituhattakaksikymmentä.

Som skedde i Bryssel den tionde december år tjugohundratjugo.

За Европейския парламент
Por el Parlamento Europeo
Za Evropský parlament
For Europa-Parlamentet
Für das Europäische Parlament
Euroopa Parlamendi nimel
Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
For the European Parliament
Par le Parlement européen
Thar ceann Pharlaimint na hEorpa
Za Europski parlament
Per il Parlamento europeo
Eiropas Parlamenta vārdā –
Europos Parlamento vardu
az Európai Parlament részéről
Ghall-Parlament Ewropew
Voor het Europees Parlement
W imieniu Parlamentu Europjskeiego
Pelo Parlamento Europeu
Pentru Parlamentul European
Za Európsky parlament
Za Evropski parlament
Euroopan parlamentin puolesta
För Europaparlamentet

Председател
El Presidente
Předseda
Formand
Der Präsident
Eesistuja
Ο Πρόεδρος
The President
Le Président
An tUachtarán
Predsjednik
Il Presidente
Priekšsēdētājs
Pirmininkas
Az elnök
Il-President
De Voorzitter
Przewodniczący
O Presidente
Președintele
Predseda
Predsednik
Puhemies
Ordförande

David SASSOLI

За Съвета на Европейския съюз
Por el Consejo de la Unión Europea
Za Radu Evropské unie
For Rådet for Den Europæiske Union
Für den Rat der Europäischen Union
Euroopa Liidu Nõukogu nimel
Για το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης
For the Council of the European Union
Pour le Conseil de l'Union européenne
Thar ceann na Comhairle
Za Vijeće Europske unije
Per il Consiglio dell'Unione europea
Eiropas Savienības Padomes vārdā
Europos Sąjungos Tarybos vardu
Az Európai Unió Tanácsa részéről
Ghall-Kunsill ta' l-Unjoni Ewropea
Voor de Raad van de Europese Unie
W imieniu Rady Unii Europejskiej
Pelo Conselho da União Europeia
Pentru Consiliul Uniunii Europene
Za Radu Európskej únie
Za Svet Evropske unije
Euroopan unionin neuvoston puolesta
För Europeiska unionens råd

Председател
El Presidente
Předseda
Formand
Der Präsident
Eesistuja
Ο Πρόεδρος
The President
Le Président
An tUachtarán
Predsjednik
Il Presidente
Priekšsēdētājs
Pirmininkas
Az elnök
Il-President
De Voorzitter
Przewodniczący
O Presidente
Președintele
Predseda
Predsednik
Puheenjohtaja
Ordförande

Angela MERKEL

За Европейската комисия
Por la Comisión Europea
Za Evropskou komisi
For Europa-Kommissionen
Für die Europäische Kommission
Euroopa Komisjoni nimel
Για την Ευρωπαϊκή Επιτροπή
For the European Commission
Par la Commission européenne
Thar ceann an Choimisiúin
Za Europsku komisiju
Per la Commissione europea
Eiropas Komisijas vārdā –
Europos Komisijos vardu
az Európai Bizottság részéről
Ghall-Kummissjoni Ewropea
Voor de Europese Commissie
W imieniu Komisji Europejskiej
Pela Comissão Europeia
Pentru Comisia Europeană
Za Európsku komisiu
Za Evropsko komisijo
Euroopan komission puolesta
För Europeiska kommissionen

Председател
El Presidente
Předseda
Formand
Der Präsident
Eesistuja
Ο Πρόεδρος
The President
Le Président
An tUachtarán
Predsjednik
Il Presidente
Priekšsēdētājs
Pirmininkas
Az elnök
Il-President
De Voorzitter
Przewodniczący
O Presidente
Președintele
Predseda
Predsednik
Puheenjohtaja
Ordförande

Ursula von der LEYEN